



National Defence

National Defence Headquarters

Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Défense nationale

Quartier général de la Défense nationale

Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Department of National Defence  
101 Colonel By Dr.  
DGLEPM / DLP 6  
Ottawa, ON, Canada  
K1A 0K2

**Solicitation Closes –  
L'invitation prend fin**

At – à : 16 October / Octobre 2017

On - le : 1400hrs / 14h00 EDT

<b>Title/Titre</b> <b>Off Road Motorcycle Training</b>		<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> <b>W6399-18KA16/A</b>	
<b>Amendment No. – No. Modif.</b> <b>001</b>			
<b>Date</b> 2017-09-01			
<b>Closing date / date fermeture</b> 16 October/Octobre 2017			
<b>Reference number/ N° de référence du client:</b>			
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  <a href="mailto:Joyce.harper@forces.gc.ca">Joyce.harper@forces.gc.ca</a>			
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>  613-949-4819		<b>FAX No – N° de fax</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination – des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes			

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
See Herein / Précisé dans les présentes	
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

**Amendment 001 is raised to extend the RFSO closing date to 16 October 2017 and to respond to questions by Industry.**

**Q1:** Question: is the request to have the off road rider training location within one hundred miles of the National Defence Headquarters written in stone?

**A1:** It is mandatory that the training be conducted within 100 kilometres of National Defence Headquarters.

**Q2:** Can we send the RFSO response in electronically?

**A2:** No. All bid proposals must be mailed to the Bid Receiving Unit address on cover page of the RFSO.

**Q3:** In the bidding portion, there are lines for "Instructor" and lines for "Student". I am unclear what each line is for.

**A3:** Please provide the daily rate per instructor and the individual cost (daily rate) per student.

**The remainder stays the same.**

**L'amendement 001 est destiné à prolonger la date de clôture de la DOC jusqu'au 16 octobre 2017 et à répondre aux questions de l'industrie.**

**Q1:** La demande est-elle requise pour obtenir l'emplacement de formation du cavalier hors route à moins de cent milles du quartier général de la Défense nationale écrit en pierre?

**R1 :** Il est obligatoire que la formation soit menée dans un rayon de 100 kilomètres du quartier général de la Défense nationale.

**Q2 :** Pouvons-nous envoyer la réponse de la DOC par voie électronique?

**R2 :** Non. Toutes les propositions d'offre doivent être envoyées par la poste à l'adresse de l'unité de réception des soumissions sur la page couverture de la DOC.

**Q3 :** Dans la partie d'enchères, il existe des lignes pour "Instructeur" et des lignes pour "Étudiant". Je ne suis pas clair pour chaque ligne.

**R3 :** Veuillez indiquer le taux journalier pour chaque instructeur et le coût individuel (taux journalier) par élève

**Le reste demeure le même.**